



NESPRESSO®

DESCALING KIT

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Essenza



Essenza



Essenza



Le Cube

Machine descaling instructions
Entkalken

Détartrage
Decalcificazione

Desincrustación
Descalcificação

Ontkalken

Инструкции по очистке кофемашины от накипи

Instruktioner för avkalkning
Veiledning for avkalking

Afkalkningsvejledning
Kalkinpoisto-ohjeet

Vizkómentesítés
Odkamienianie

Αφαλάτωση
Odstranění vodního kamene

Descalcificação
Odstraňovanie vodného kameňa/hrdze

안전 지침
คำแนะนำในการล้างเครื่อง

机器除钙说明
機器除垢說明

EN
DE

FR
IT

ES
PT

NL
RU

SV
NO

DA
FI

HU
PL

GR
CZ

BR
SK

KR
TH

TW
CN



SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep out of reach of children.
- In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- Irritating to eyes and skin.

IMPORTANT PRECAUTIONS

- Decalcifier: can damage surfaces. Wipe immediately if spilled or splashed.
- Never use vinegar.
- Never fill up the water tank during the descaling process.
- After descaling: clean the appliance and surrounding surfaces with a damp cloth.
- The warranty is valid only if the machine is regularly descaled.



SICHERHEITSHINWEISE

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- Reizt die Augen und die Haut.

WICHTIGE HINWEISE

- Entkalker: Kann Oberflächen angreifen. Spritzer oder übergelauenes Produkt sofort abwischen.
- Niemals Essig verwenden.
- Bitte füllen Sie den Wassertank niemals während des Entkalkungsvorgangs auf.
- Nach dem Entkalken: Das Gerät und die angrenzenden Oberflächen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Ein Garantieanspruch besteht nur, wenn die Maschine regelmäßig entkalkt wird.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Conserver hors de portée des enfants.
- En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
- Irritant pour les yeux et la peau.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Détartrant : peut endommager les surfaces. Essuyer immédiatement en cas d'éclaboussure.
- Ne jamais utiliser de vinaigre.
- Durant le processus de détartrage, ne jamais rajouter d'eau dans le réservoir.
- Après le détartrage, nettoyer l'appareil et les surfaces environnantes avec un linge humide.
- La garantie n'est valable que si l'appareil est régulièrement détartré.



MISURE DI SICUREZZA

- Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- Irritante per gli occhi e la pelle.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Decalcificatore: può danneggiare le superfici. Rimuovere immediatamente il prodotto versato o fuoriuscito.
- Non utilizzare aceto.
- Non riempire mai completamente il serbatoio dell'acqua durante il processo di decalcificazione.
- Dopo la decalcificazione: pulire la macchina e le superfici circostanti con un panno umido.
- La garanzia è valida solo se la macchina viene sottoposta regolarmente alla decalcificazione.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- En caso de contacto con los ojos, lávese inmediatamente y con abundante agua y acuda a un médico.
- Irrita los ojos y la piel.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Descalcificar: puede dañar las superficies. Limpiar inmediatamente el líquido derramado o salpicado.
- Nunca utilizar vinagre.
- Durante el proceso de desincrustación, no añada nunca agua en el depósito.
- Después de la descalcificación: limpiar la máquina y las superficies de alrededor con un paño levemente húmedo.
- La garantía sólo es válida si el aparato ha sido regularmente desincrustado.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Manter fora do alcance das crianças.
- Em caso de contacto com os olhos, enxaguar de imediato com água abundante e consultar um médico.
- Irritante para os olhos e para a pele.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

- Líquido descalcificante: pode danificar as superfícies. Limpe imediatamente se entornar ou pingar.
- Nunca use vinagre.
- Nunca encha o depósito de água durante o processo de descalcificação.
- Após a descalcificação: limpe a máquina e as superfícies circundantes com um pano húmido.
- A garantia só é considerada válida se a máquina for descalcificada regularmente.



NL VEILIGHEIDS- VOORSCHRIFTEN

- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Bij aanraking met de ogen, onmiddellijk overvloedig met water spoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
- Irriterend voor ogen en huid.

BELANGRIJKE VOORZORGMAT- REGELEN

- Ontkalker: kan behuizing beschadigen. Reinig onmiddellijk de behuizing bij aanraking met het product.
- Gebruik nooit azijn.
- Vul het waterreservoir nooit bij tijdens de ontkalkingsperiode.
- Na het ontkalken: reinig de machine en omliggende oppervlakten met een vochtige doek.
- De garantie is enkel geldig indien de machine regelmatig is ontkalkt.



RU ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Хранить в месте, недоступном для детей.
- При попадании в глаза немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Может вызвать раздражение глаз и кожи.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТ

- Декальцинирующее средство: может повредить поверхности предметов. Немедленно вытрите поверхность, если на нее попало средство.
- Не используйте уксус.
- Не добавляйте воду в резервуар во время процесса очистки от накипи.
- После декальцинации протрите влажной тканью аппарат и поверхность, на которой он стоит.

- Условия гарантии соблюдаются только при регулярной очистке машины от накипи.



SV SÄKERHETS- INSTRUKTIONER

- Håll oåtkomligt för barn.
 - Om du får produkten i ögonen, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.
 - Irriterar ögon och hud.
- ## VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
- Avkalkningsmedel: kan skada ytorna. Torka av omedelbart om medlet spillts eller skvätt ut.
 - Använd aldrig ättikspirit/vinäger.
 - Fyll aldrig vattentanken under avkalkningsprocessen.
 - Efter avkalkning: rengör apparaten och de omgivande ytorna med en fuktig trasa.
 - Garantin är endast giltig om maskinen är avkalkad regelbundet.



NO SIKKERHETS- VEILEDNING

- Oppbevares utilgjengelig for barn.
 - Dersom du får middelet i øynene, bør du straks skylle med store mengder vann og oppsøke lege.
 - Irriterer øynene og huden.
- ## VIKTIGE FORHOLDSREGLER
- Avkalkningsmiddel: Kan skade overflater. Tørk det straks opp ved søl eller sprut.
 - Bruk aldri eddik.
 - Ikke fyll på mer vann i vannbeholderen mens avkalkingen pågår.
 - Etter avkalking: Rengjør maskinen og overflatene rundt med en fuktig klut.
 - Garantien er kun gyldig hvis maskinen blir avkalket jevnlig.



DA SIKKERHETS- ANVISNINGER

- Skal opbevares uden for børns rækkevidde.
 - Hvis midlet kommer i berøring med øjnene, skal der skylles omgående med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.
 - Virker irriterende på øjnene og huden.
- ## VIGTIGE FORHOLDREGLER
- Afkalkningsmiddel: kan beskadige overflader. Tør det straks op, hvis det spildes eller sprøjter ud.
 - Brug aldrig eddike.
 - Foretag aldrig påfyldning af vandbeholderen under afkalkningsprocessen.
 - Efter udført afkalkning: rengør maskinen og overfladerne omkring den med en fugtig klud.
 - Garantien er kun gyldig, hvis maskinen afkalkes regelmæssigt.



FI TURVALLISUU- SOHJEET

- Ei lasten ulottuville.
 - Jos ainetta joutuu silmiin, huuhteleta heti runsaalla vedellä ja hakeude lääkäriin hoitoon.
 - Ärsyttää silmiä ja ihoa.
- ## TÄRKEÄT VAROITIMENPITEET
- Kalkinpoistaja: saattaa vauriottaa pintoja. Pyyhi välittömästi, jos ainetta läikkyä yli tai roiskuu.
 - Älä koskaan käytä viinietikkaa.
 - Vesisäiliötä ei saa täyttää kalkinpoistoprosessin aikana.
 - Kalkinpoiston jälkeen: Puhdista laite ja sitä ympäröivät pinnat kostealla liinalla.
 - Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteesta poistetaan kalkki säännöllisesti.



HU

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Tartsa távol gyermekektől!
- Azonnal mossa ki bő vízzel a szert, ha a szemébe kerül, és forduljon orvoshoz!
- Irritálhatja a bőrt és a szemet.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Vízkötlenítő anyag: károsíthatja a felületeket. Azonnal törölje le, ha ráfolyt valamire!
- Ne használjon ecetet vízkötlenítéshez!
- Vízkötlenítés közben ne töltsé újra a víztartályt vízzel!
- Vízkömentesítés után: tisztítsa meg készülékét és a környező felületeket egy nedves ruhával!
- A készülék garanciája csak rendszeres vízkötlenítés esetén érvényes!



PL

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Trzymać z daleka od dzieci.
- W przypadku kontaktu z oczami, niezwłocznie przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
- Niebezpieczne dla oczu i skóry.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Odkamieniacz: może zniszczyć powierzchnię obudowy. Wytrzyj niezwłocznie jeśli jest zalana lub zachłapana.
- Nigdy nie używać octu.
- Nigdy nie napełniać pojemnika na wodę podczas procesu odkamieniania.
- Po odkamienieniu: wyczyść wilgotną szmatką urządzenie i powierzchnię obudowy.
- Gwarancja jest ważna tylko w przypadku regularnego odkamieniania urządzenia.



GR

ΟΔΗΓΕΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Να μην έρθει σε επαφή με τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε με άφθονο νερό και καλέστε τον γιατρό.
- Βλάπτει τα μάτια και το δέρμα.

Οδηγίες Προφυλάξεις

- Υλικό απαβέστωσης: μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις επιφάνειες. Εάν στάξει ή χυθεί, σκουπίστε αμέσως.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήτε ξύδι
- Μην γεμίζετε το δοχείο με νερό κατά την διάρκεια της αφαλάτωσης.
- Μετά την αφαλάτωση: καθαρίστε τη συσκευή και τις γύρω επιφάνειες με ένα υγρό πανί.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο αν η μηχανή αφαλατώνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα.



CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nenechávejte v dosahu dětí.
- V případě kontaktu s očima, opláchněte postižené místo ihned vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Dráždí oči a kůži.
- **Důležitá opatření**
- Odvápňovací prostředek může poškodit povrch krytu. V případě políť kávovar ihed utřete.
- Nikdy nepoužívejte k čištění ocet.
- Nikdy neplňte zásobník vody v průběhu odvápňování.
- Po použití odvápňovače očistěte kávovar pomocí vlhkého hadříku.
- Záruka na přístroj je platná pouze při řádném provádění odvápňování.



BR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Manter fora do alcance das crianças.
- No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com água abundante e procurar aconselhamento médico.
- Irritante para os olhos e a pele.
- **PRECAUÇÕES IMPORTANTES**
- Descalcificar: pode danificar as superfícies. Limpar imediatamente se o líquido derramar ou espirrar.
- Nunca usar vinagre.
- Nunca abastecer o reservatório de água durante o processo de descalcificação.
- Depois da descalcificação: limpar a máquina e as superfícies ao redor com um pano levemente úmido.
- A garantia só é válida se a máquina for regularmente descalcificada.



SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Udržiaвайте mimo dosah detí.
- V prípade priameho kontaktu s očami okamžite vypláchnuť väčším množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Dráždivé účinky na oči a pokožku.

DOLEŽITÉ OPATRENIA

- Odvápňovací prostriedok môže poškodiť povrch. V prípade poliatia povrch okamžite utrite.
- Nikdy nepoužívajte ocot.
- Nenapíňajte nikdy zásobník na vodu počas procesu odstraňovania vodného kameňa.
- Po použití odvápňovača očistite kávuvar pomocou vlhkej handričky.
- Záruka je platná iba vtedy, ak je z prístroja riadne odstránený vodný kameň.



KR 안전 지침

- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 눈과 닿은 경우 눈을 충분한 물로 즉시 씻어낸 다음 의사의 진료를 받으십시오.
- 눈과 피부에 염증을 유발합니다.

중요 주의 사항

- 석회 제거기: 표면이 손상될 수 있습니다. 액체가 흐르거나 튀었을 경우 즉시 닦아 주십시오.
- 식초를 절대 사용하지 마십시오.
- 디스케일링하는 동안 물 탱크를 물로 보충하지 마십시오.
- 석회 제거 후: 제품과 주변 표면을 젖은 헝겊으로 세척해 주십시오.
- 제품을 정기적으로 디스케일링 한 경우에만 보증이 적용됩니다.



TH คำแนะนำเพื่อความปลอดภ

- เก็บให้ห่างจากมือเด็ก
- กรณีที่เข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำปริมาณมากโดยทันทีและพบแพทย์เพื่อขอคำปรึกษา
- ระคายเคืองต่อตาและผิวหนัง

คำเตือนสำคัญ

- ระวังแคลเซียม: สามารถทำอันตรายต่อผิวหนังได้ ให้เช็ดทันทีหากน้ำล้นออกมาหรือเป็นรอยเปื้อน
- ห้ามใช้น้ำส้มสายชูโดยเด็ดขาด
- ห้ามเติมน้ำลงในถังระหว่างกระบวนการล้างคราบโดยเด็ดขาด
- หลังจากล้างเครื่อง: ให้ทำความสะอาดเครื่องและพื้นผิวโดยรอบด้วยเศษผ้า
- การรับประกันจะมีผลหากเครื่องได้รับการล้างคราบเป็นประจำเท่านั้น



TW 安全说明

- 将本机置于儿童触及不到之处。
- 如果溅入眼睛，请立即有大量清水冲洗并去看医生。
- 对眼睛和皮肤有刺激性。

重要注意事项

- 除氧化剂：可损害表面。如溢出或溅出时请即抹净。
- 切勿使用醋液。
- 在除钙过程中不要向水箱中注水。
- 除垢后：以湿布清洁咖啡机及四周表面。
- 必须定期对本机进行除钙，保修才有效。



CN 安全说明

- 本機應放在孩童觸及不到的地方。
- 如果濺入眼睛，請立即有大量清水沖洗並去看醫生。
- 對眼睛、皮膚有刺激。

重要說明

- 除氧化劑：可損害表面。如溢出或濺出時請即抹淨。
- 絕勿使用醋。
- 在除垢過程中不要向水槽中注滿水。
- 除垢後：以濕布清潔咖啡機及四周表面。
- 必須定期對本機進行除垢，保固才有效。

DESCALING • ENTKALKEN

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Read the safety precautions on the descaling package carefully. Avoid contact with eyes, skin, machine and surrounding surfaces. Never use vinegar to descale as it can damage your machine.

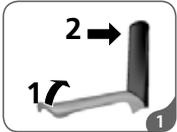


Lesen Sie sorgfältig die Instruktionen der Bedienungsanleitung durch. Kontakt mit den Augen, der Haut, der Maschine und den angrenzenden Oberflächen vermeiden. Verwenden Sie niemals Essig, da er die Schläuche der Maschine zerstören kann.

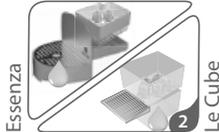
Water hardness Wasserhärte	Descalce after... Entkalken nach...
Soft/Weich	1200
Average/Mittel	600 
Hard/Hart	300

At least 2–3 times per year!
Mindestens 2–3 Mal im Jahr!

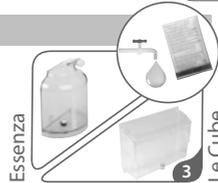
1 PREPARATION • VORBEREITUNG



Remove capsule.
Kapsel auswerfen.



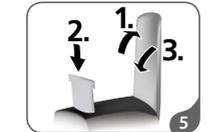
Empty capsule container + drip tray.
Leeren Sie den Kapselcontainer und das Auffangbecken.



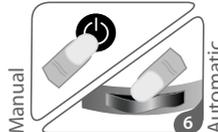
Fill with Nespresso descaling agent + 0.5 litres of water.
Füllen Sie den Wassertank mit dem Nespresso Entkalker und 0,5 l Wasser.



Place a container (min. 0,6 litres) under coffee outlet.
Platzieren Sie ein Gefäß (min. 0,6 l) unter dem Kaffeeausfluss.



1. Lift lever, 2. Insert filter, 3. Close lever.
1. Hebel öffnen, 2. Filter einsetzen, 3. Hebel schließen.



Switch machine on.
Gerät einschalten.

PROBLEM WITH WATER FLOW?

PROBLEME MIT DEM WASSERDURCHFLUSS?



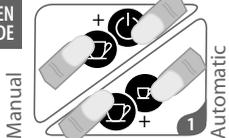
1. Lift lever + 2. push back as far as possible and hold for 3 seconds.

1. Hebel öffnen und 2. soweit wie möglich nach hinten drücken. 3 Sekunden halten.



Close lever.
Hebel schließen.

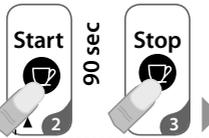
2 DESCALING • ENTKALKEN



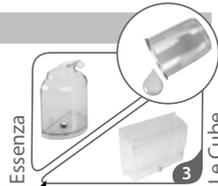
Press both buttons simultaneously for 3 seconds.
Halten Sie die beiden Kaffeetasten gleichzeitig für 3 Sekunden lang gedrückt.



Fast flashing: descaling mode.
Displayanzeige: Entkalkt.

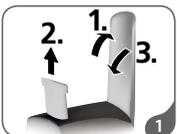


Press (large) cup button. Use up descaling solution.
Drücken Sie die (große) Tassentaste. Lassen Sie das Entkalkungsmittel vollständig durchlaufen.



Refill water tank with the used descaling solution and repeat previous step.
Wassertank erneut mit der gebrauchten Entkalkungslösung füllen und vorherigen Schritt wiederholen.

3 RINSE • SPÜLEN



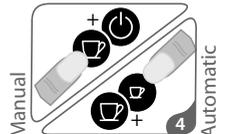
Remove filter.
Filter entfernen.



Empty water tank and rinse thoroughly. Refill with fresh water.
Leeren, ausspülen und mit frischem Wasser füllen.



Press the (large) cup button and rinse by allowing a tank full of water to run through the coffee outlet.
Drücken Sie die (große) Tassentaste und spülen Sie das System, indem Sie eine Wassertankfüllung durch den Kaffeeausfluss laufen lassen.



Exit: press both buttons simultaneously for 3 seconds.
Beenden: Halten Sie die beiden Kaffeetasten gleichzeitig für 3 Sekunden lang gedrückt.

DÉTARTRAGE • DECALCIFICATIONE

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Observer les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage du détartrant. Eviter le contact avec les yeux, la peau, la machine et les surfaces environnantes. Ne pas utiliser de vinaigre, cela risque d'endommager votre machine.

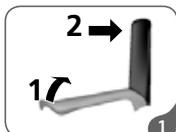


Leggere attentamente le indicazioni di sicurezza riportate sulla confezione del decalcificante. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle, la macchina e le superfici circostanti. Non utilizzare mai aceto per decalcificare poiché potrebbe danneggiare la macchina.

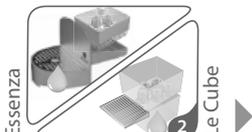
Dureté de l'eau Durezza dell'acqua	Détartrer après ... Dopo la decalcificazione...
Douce/Dolce	1200
Moyenne/Media	600 
Dure/Dura	300

Au moins 2-3 fois par ans!
Almeno 2 o 3 volte l'anno!

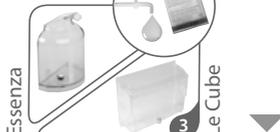
1 PRÉPARATION • PREPARAZIONE



Ejecter la capsule.
Rimuovere la capsula.



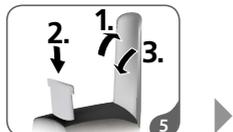
Vider le bac à capsules et le bac récolte-gouttes.
Svuotare il contenitore per capsule e la griglia raccogli-gocce.



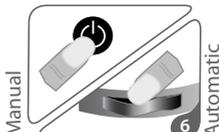
Remplir avec la solution détartrante Nespresso et 0,5 l d'eau.
Riempire la soluzione decalcificante Nespresso e 0,5 l d'acqua.



Placer un récipient (min 0,6l) sous la sortie café.
Mettere un recipiente (min 0,6l).



1. Lever la poignée 2. Mettre le filtre 3. Refermer la poignée.
1. Sollevare l'impugnatura, 2. Inserire il filtro 3. Chiudere l'impugnatura.



Mettre la machine en marche.
Accendere la macchina.

PROBLÈME D'ÉCOULEMENT D'EAU ?
MANCA ACQUA?

 Start



Sortir : appuyer simultanément sur les 2 boutons pendant 3 secondes.

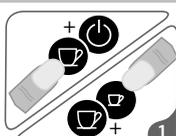
1. Alzare la leva + 2. spingere indietro il più distante possibile e tenere per 3 sec.

 Stop



FERMER LE LEVIER.
Chiudere.

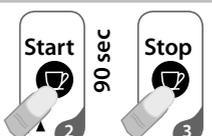
2 DÉTARTRAGE • DECALCIFICATIONE



Appuyer simultanément sur les deux boutons pendant 3 secondes.
Premere simultaneamente i due tasti per 3 sec.

Automatic

Clignote vite :
Mode de détartrage
Lampeggia velocemente:
modo decalcificazione inserito.

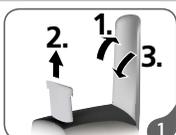


Appuyer sur le bouton (grande) tasse. Laisser couler toute la solution détartrante.
Premere il tasto (Lungo). Lasciare che la soluzione decalcificante circoli.



Remplir le réservoir avec le détartrant utilisé et répéter l'opération.
Riempire il serbatoio dell'acqua con la soluzione di decalcificazione usata e ripetere il punto precedente.

3 RINCER • SCIACQUARE



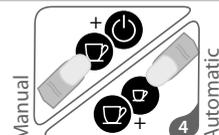
Retirer le filtre.
Rimuovere il filtro.



Vider, rincer avec beaucoup de l'eau et remplir avec de l'eau fraîche.
Svuotare, sciacquare e riempire con acqua fresca.



Appuyer sur le bouton (grande) tasse afin de vider le réservoir de son contenu.
Premere il tasto (Lungo) e risciacquare lasciando fluire l'acqua.



Sortir : appuyer simultanément sur les 2 boutons pendant 3 secondes.
Per uscire: premere contemporaneamente i bottoni per 3 sec.

DESINCRUSTACIÓN · DESCALCIFICAÇÃO

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad en el envase del producto. Evitar el contacto con los ojos, la piel, la parte exterior de la máquina y con las superficies de alrededor. Nunca usar vinagre porque puede dañar el aparato.



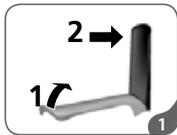
Cumpra as instruções de segurança indicadas na embalagem do descalcificante. Evite contacto com os olhos, pele, máquina e superfícies circundantes. Nunca utilize vinagre pois há o risco de danos na máquina.

Dureza del agua Dureza da água	Desincrustar después... Descalcifique após...
Suave/Macia	1200
Media /Média	600
Dura/Dura	300

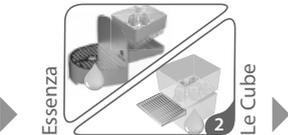
Como mínimo 2-3 veces al año!

No mínimo 2-3 vezes por ano!

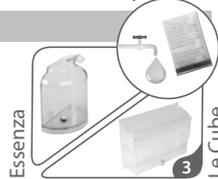
1 PREPARACIÓN · PREPARAÇÃO



Expulsar la cápsula.
Retire a cápsula.



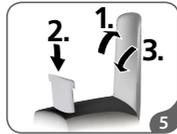
Vaciar el contenedor de cápsulas y la bandeja de recuperación.
Despeje o recipiente das cápsulas usadas e o recipiente de recuperação de água.



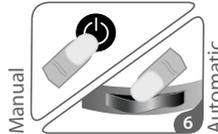
Llenar con el líquido desincrustante Nespresso y 0,5 litros de agua.
Encha com o agente descalcificante Nespresso e 0,5 l de água.



Colocar un recipiente (mínimo 0,6 litros).
Coloque um recipiente (mín. 0,6 l) debaixo da saída do café.



1. Abrir la palanca, 2. Introducir el filtro, 3. Cerrar la palanca.
1. Levante a pega
2. Insira o filtro
3. Feche a pega.



Poner en marcha.
Ligue a máquina.

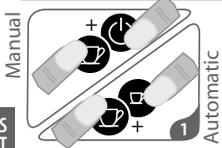
SIN AGUA?
SEM ÁGUA?

Empezar
Começar

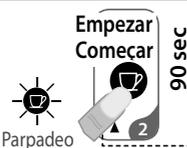


1. Mueva la palanca +
2. hasta el fondo y pulse durante 3 seg.
1. Levante a pega +
2. Empurre toda para trás e aguarde 3 seg.

2 DESINCRUSTACIÓN · DESCALCIFICAÇÃO



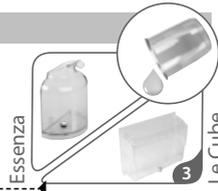
Presionar simultáneamente los dos botones durante 3 segundos.
Prima simultaneamente os dois botões de café durante 3 segundos.



Parpadeo rápido de las luces: función descalcificación.
Piscar rápido: modo de descalcificação.



Presionar el botón taza (grande). Dejar pasar el desincrustante.
Prima o botão chávena (grande). Deixe correr a totalidade da solução descalcificante.



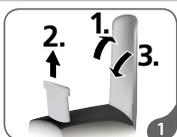
Vuelva a llenar el depósito con el líquido desincrustante y repita el paso anterior.
Encha novamente o reservatório de água com a solução descalcificante utilizada e repita a etapa anterior.

Parar



Cerrar
Feche a pega

3 ENJUAGAR · LAVAGEM



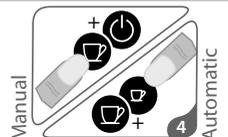
Extraer el filtro.
Retire o filtro.



Vaciar el depósito, enjuagar con agua. Rellenar con agua fresca.
Despeje o reservatório de água e enxágue abundantemente. Encha novamente com água limpia.



Pulse la tecla de taza grande y deje correr el agua del depósito por la salida de café.
Prima o botão chávena (grande) e enxágue deixando toda a água do reservatório escorrer através da saída do café.



Salida: pulse ambas teclas simultáneamente durante 3 segundos.
Sair: prima ambos os botões simultaneamente durante 3 seg.

ONTKALKEN • ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ КОФЕ-МАШИНЫ ОТ НАКИПИ

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



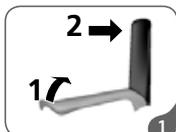
Let op de veiligheidsvoorschriften op de verpakking van de ontkalker. Vermijd contact met de ogen, de huid, de machine en andere oppervlakten. Gebruik nooit azijn, dit kan uw machine beschadigen.

Внимательно ознакомьтесь с мерами предосторожности, указанными на упаковке средства для удаления накипи. Во избежание повреждений избегайте попадания средства для удаления накипи на корпус кофе-машины. Избегайте контакта с глазами и кожей. Не используйте уксус!

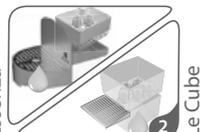


Waterhardheid Жесткость воды	Ontkalken na: Удаление накипи рекомендуется после:
Zacht/Мягкая	1200
Gemiddeld/Средняя	600 
Hard/Жесткая	300
Tenminste 2-3 maal per jaar! По меньшей мере 2-3 раза в год!	

1 VOORBEREIDING • ПОДГОТОВКА



Verwijder capsule
Выключите машину.



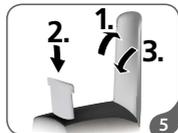
Capsule-opvangbak en lekbakje legen
Опорожните резервуар для
использованных капсул и поддон



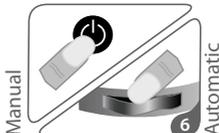
Vul met Nespresso ontkalkings-
middel en 0,5 liter water
Залейте очищающее
средство и 0,5 л воды.



Bakje plaatsen (min 0,6 liter).
Поместите емкость (объем
мин. 0,6 л) под отверстие
выхода кофе.



1. Klem openen 2. Filter
plaatsen 3. Klem sluiten.
1. Поднимите ручку
2. Вставьте фильтр
3. Закройте ручку.



Inschakelen.
Включите кофе-машину.

GEEN WATER?
НЕ ТЕЧЕТ ВОДА?

Start
Старт



1. Open de klem +
2. Druk zover mogelijk
naar achter gedurende
3 seconden

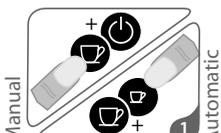
1. Поднимите ручку
до упора. 2. Держите
3 секунды

Stop
Стоп



Sluiten
Закройте крышку

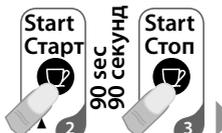
2 ONTKALKEN • УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



Beide koffie knoppen gelijktijdig gedurende 3 sec indrukken.
Одновременно нажмите
и удерживайте в течение
3 секунд обе кнопки
(«маленькая чашка»
и «большая чашка»).



Knippert snel:
ontkalk stand.
Быстрое
мигание
означает режим
удаления
накипи.

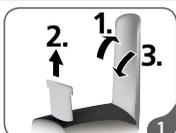


Druk op de (grote) kop knop en
spoel de machine door de volledige
hoeveelheid van het waterreservoir
door te laten lopen. • Нажмите
кнопку «большая чашка» и
пропустите через машину весь
раствор для удаления накипи.



Vul het waterreservoir
opnieuw met de gebruikte
oplossing en herhaal de
vorige stap.
Заново наполните
резервуар и повторите
предыдущий шаг.

3 SPOELEN • ПРОМЫВКА



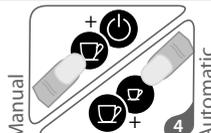
Filter verwijderen.
Снимите фильтр.



Legen, spoelen en opnieuw
vullen met vers water.
Опорожните, промойте
резервуар для воды,
наполните его чистой водой.



Druk op de (grote) kop knop en
spoel de machine door de volledige
hoeveelheid van het waterreservoir
door te laten lopen.
Нажмите кнопку «большая чашка»
и пропустите через машину весь
раствор для удаления накипи.



Verlaten: Druk gelijktijdig op beide knoppen gedurende 3 seconden.
Выход из режима:
нажимайте обе кнопки
одновременно 3 секунды.

INSTRUKTIONER FÖR AVKALKNING • VEILEDNING FOR AVKALKING

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Läs säkerhetsanvisningarna på förpackningen med avkalkningsmedel. Undvik kontakt med ögonen, huden, maskinen och de omgivande ytorna. Använd aldrig vinäger eftersom det skadar maskinen. Maskinen ska vara avstängd och kall.

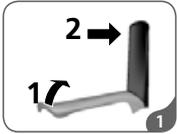


Les først sikkerhetsanvisning på posen med avkalkingsvæske. Unngå kontakt med øyne, hud, maskin og omkringliggende overflater. Ikke bruk eddik til avkalking, det kan skade maskinen. Maskinen må være avslått og kald.

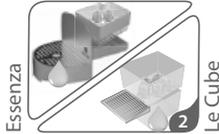
Vattenhårdhet Vannets hardhet	Avkalka efter... Avkalk maskinen etter...
Mjukt/Bløtt	1200
Medel/Middels	600 
Hårt/Hardt	300

Minst 2–3 gånger per år!
Minst 2–3 ganger per år!

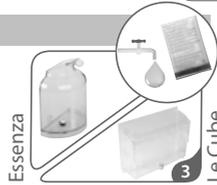
1 FÖRBEREDELSE • FORBEREDELSE



Ta ur kapseln.
Ta ut kapselen.



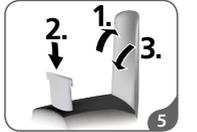
Töm kapselbehållaren
och dropbrickan.
Tøm beholderen for brukte
kapsler + dryppefatet.



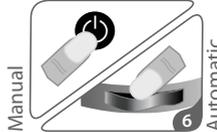
Fyll med Nespresso avkalknings-
medel och 0,5 liter vatten.
Fyll opp med Nespresso avkal-
kingsmiddel og 0,5 liter vann.



Ställ en behållare (minst
0,6 liter) under kafferøret.
Sett en beholder (minst
0,6 liter) under kaffeutløpet.



1. Lyft opp spaken.
2. Sätt i filteret. 3. Stäng spaken.
1. Løft opp spaken.
2. Sett inn filteret.
3. Dra ned spaken for å lukke.



Slå på maskinen.
Slå maskinen på.

INGET VATTEN? PROBLEMER MED VANNFLYTEN?



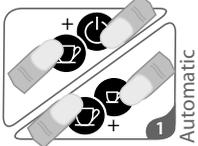
1. Lyft opp spaken.
2. Tryck och håll
den bakåtriktad i
3 sekunder.

1. Løft spaken.
2. Før den så langt
bakover som mulig
og holdt i 3 sekunder.



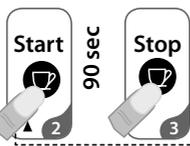
Stäng spaken.
Lukk.

2 AVKALKNING • AVKALKING

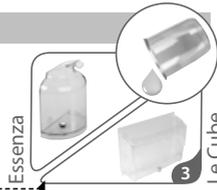


Tryck båda knap-
parna samtidigt och
håll i 3 sekunder.
Trykk på begge
kaffeknappene sam-
tidig i 3 sekunder.

Snabbt blinkande:
avkalk-
ningsläge.
Rask
blinkning:
avkalkings-
modus.

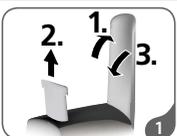


Tryck på knappen med den
stora koppen. Låt allt avkal-
kingsmedel rinna igenom.
Trykk på knappen for (stor)
kopp. Bruk alt avkalkings-
middelet.



Fyll på vattentanken igen med det
använda avkalkningsmedlet och
upprepa föregående steg.
Fyll vannbeholderen på nytt med
det brukte avkalkingsmiddelet og
gjenta foregående punkt.

3 SKÖLJNING • SKYLING



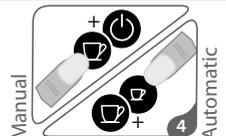
Ta ur filteret.
Ta ut filteret.



Töm, skölj och fyll
vattentanken med
färskvatten.
Tøm vannbeholderen
og skyll godt. Fyll
opp med rent vann.



Tryck på knappen med den stora kop-
pen och skölj ur system et genom att
lätta en full vattentank rinna igenom.
Trykk på knappen for (stor) kopp og
skyll maskinen ved å la alt innholdet
i vannbeholderen renne gjennom
kaffeutløpet.



Avsluta: tryck båda
knapparna samtidigt
och håll i 3 sekunder.
Avslutt: Trykk på begge
kaffeknappene sam-
tidig i 3 sekunder.

Manual

Automatic

SV
NO

Manual

Automatic

AFKALKNINGSVEJLEDNING • KALKINPOISTO-OHJEET

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Læs omhyggeligt sikkerhedsanvisningerne på afkalkningsmidlets emballage. Undgå berøring med øjne, hud, maskine og nærliggende overflader. Brug ikke eddike til afkalkning, da dette kan beskadige maskinen. Maskinen skal være slukket og kold.

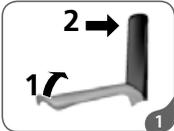


Lue kalkinpoistoainepakkauxen turvaohjeet huolellisesti. Vältä kosketusta silmien, ihon, laitteen ja sitä ympäröivien pintojen kanssa. Älä koskaan käytä etikkaa, koska se voi vahingoittaa laitetta. Laitteen on oltava jäähtynyt ja virran tulee olla katkaistuna laitteesta.

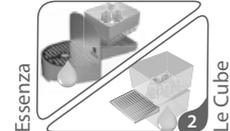
Vandets hårdhed Veden kovuus	Afkalk maskinen efter... Poista kalkki...
Blødt/Pehmeä	1200
Medium/Puolikova	600
Hårt/Kova	300

Minst 2-3 gange om året!
Poista kalkki vähintään 2-3 kertaa vuodessa!

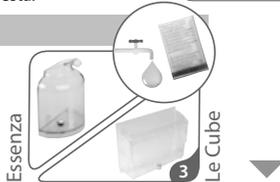
1 FORBEREDELSE • ESIVALMISTELUT



Tag kapslen ud.
Poista kapseli.



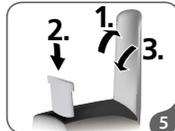
Tøm beholderen for brugte kapsler samt drybakken.
Tyhjennä kapselisäiliö ja tippa-alusta.



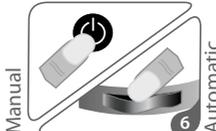
Fyld op med Nespresso-afkalkningsmiddel og 0,5 liter vand.
Täytä Nespresso-kalkinpoistoaineella ja puolella litralla vettä.



Sæt en beholder (mindst 0,6 liter) under kaffeudløbet.
Aseta kahvisuuttimen alle astia (väh. 0,6 l).



1. Løft håndtaget.
2. Indsæt filteret.
3. Sænk håndtaget for at lukke.
1. Nosta vipua.
2. Asenna suodatin. 3. Sulje vipu.



Tænd for maskinen.
Kytke laitteeseen virta.

PROBLEMER MED
UDLØBET AF VAND?
ONGELMIA VEDEN
VIRTAUKSEN KANSSA?

Start
Käynnistä



1. Løft håndtaget.
2. For det så langt tilbage som muligt, og hold det her i 3 sekunder.

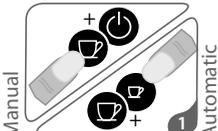
1. Nosta vipua.
2. Pidä sitä taaksepäin työnnettynä kolmen sekunnin ajan.

Stop
Pysäytä



Luk.
Sulje vipu.

2 AFKALKNING • KALKINPOISTO



Tryk på begge kaffeknapper samtidig i 3 sekunder.
Paina molempia painikkeita samaan aikaan ja pidä ne painettuina 3 sekunnin ajan.

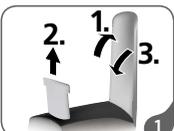


Hurtigt blink: afkalknings-tilstand.
Valo vilkkuu nopeasti: kalkinpoistotila.
Tryk på knappen for (stor) kop. Brug alt afkalkningsmidlet.
Paina (ison) kupin painiketta. Käytä kalkinpoistoliuos loppuun.



Fyld vandbeholderen igen med det brugte afkalkningsmiddel, og gentag forrige punkt.
Täytä vesisäiliö uudestaan käytetyllä kalkinpoistoliuksella ja toista edellinen vaihe.

3 SKYLNING • HUUHTELU



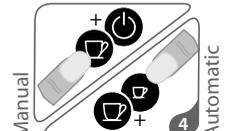
Tag filteret ud.
Poista suodatin.



Tøm vandbeholderen, og skyl godt. Fyld op med rent vand.
Tyhjennä vesisäiliö ja huutele huolellisesti. Täytä säiliö puhtaalla vedellä.



Tryk på knappen for (stor) kop, og skyl maskinen ved at lade alt indholdet i vandbeholderen løbe gennem kaffeudløbet.
Paina (ison) kupin painiketta ja huutele säiliö antamalla täyden säiliön verran vettä kulkea kahvisuuttimen läpi.



Afslut: Tryk på begge kaffeknapper samtidig i 3 sekunder.
Poistu tilasta painamalla molempia painikkeita samaan aikaan ja pitämällä ne painettuina 3 sekunnin ajan.

VÍZKÖMENTESÍTÉS · ODKAMIENTANIE

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Olvassa át figyelmesen a vízkömentesítő csomagolásán feltüntetett biztonsági előírásokat! Ne jusson szembe, bőrre, a gépre és a környező felületekre! Ne használjon ecetet (károsíthatja a készüléket). Csak akkor kezdjen hozzá, ha a készülék ki van kapcsolva és hideg.



Przeczytać uważnie instrukcje środka odkamieniającego. Unikaj kontaktu z oczami, skórą, maszyną i powierzchnią obudowy. Proszę nigdy nie używać octu, gdyż niszczy on przewody urządzenia. Maszyna musi być wyłączona i zimna.

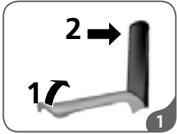
Vízkeménység
Twardość wody

Vízkömentesítsen
enyvi csésze után...
Odkamienić po...

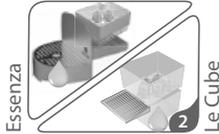
Lágy/Miękka	1200	
Közepes/Srednia	600	
Kemény/Twarda	300	

Evente legalább 2–3 alkalommal!
Co najmniej 2–3 razy w roku!

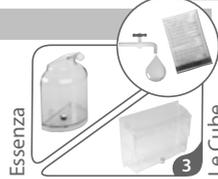
1 ELŐKÉSZÍTÉS · PRZYGOTOWANIE



Távolítsa el a kapszulát.
Wyruć kapsułkę.



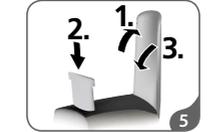
Úrítse ki a kapszulartartót és a csepegtető tálcát.
Opróżnić pojemnik na kapsułki i mисeczkę odciekową.



Töltse meg a tartályt a Nespresso vízkömentesítővel és 0,5 liter vízzel.
Napełnić odkamieniaaczem Nespresso i 0,5 l wody.



Helyezzen egy minimum 0,6 l úrtartalmú edényt a csöpögtetőtálca.
Umieścić naczynie (min 0,6 l).



1. Nyissa fel a kart. 2. Tegye be a szűrőt. 3. Zárja vissza a kart.
1. Otworzyć dzwignię.
2. Włożyć filtr.
3. Zamknąć dzwignię.



Indítsa be a készüléket.
Włączyć maszynę

NINCS VÍZ?
BRAK WODY?

Indítás Start

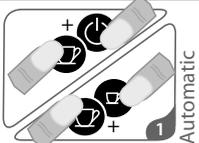


1. Nyissa fel a kart.
2. Húzza hátra útközéig, és várjon 3 mp-ig.

1. Podnieś dzwignię.
2. Cofnij tak daleko jak to możliwe i przytrzymaj przez 3 sekundy.

2 VÍZKÖMENTESÍTÉS · ODKAMIENTANIE

Manual



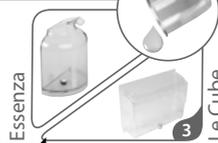
Nyomja meg egyidejűleg mindkét gombot, és tartsa lenyomva 3 mp-en keresztül. • Prizcisnąć i trzymać równocześnie przyciski obydwa przyciski przez 3 sekundy.



Gyors villogás: vízkömentesítési funkció.
Szybkie miganie: tryb odkamieniania



Nyomja meg a (nagy) csésze gombot. Hagyja, hogy kifolyjon az összes vízkömentesítő oldat.
Przycisnąć przycisk dużej filiżanki. Przepuścić całkowicie środek odkamieniający.



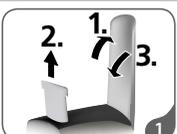
Töltse meg újra a tartályt a használt vízkömentesítővel, és ismételje meg az előző lépést.
Napełnij ponownie zbiornik na wodę środkiem do odkamieniania i powtórz poprzedni krok.

Leállítás Stop



Zárja vissza a kart.
Zamknąć.

3 ÖBLÍTÉS · PŁUKANIE



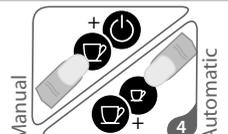
Vegye ki a szűrőt.
Usunąć filtr.



Úrítse ki a víztartályt, alaposan öblítse el, majd töltse fel tiszta vízzel.
Opróżnić zbiornik na wodę, przepłukać go i napełnić świeżą wodą.



Nyomja meg a (nagy) csésze gombot, hogy az összes folyadék kifolyjon a tartályból.
Przycisnąć przycisk dużej filiżanki i przepłukać przepuszczając całą pojemnik wody przez wyptyw kawy.



Befejezés: nyomja meg egyidejűleg mindkét gombot, és tartsa lenyomva 3 mp-en keresztül.
Wyjście: przycisnąć oba guziki jednocześnie przez 3 sekundy.



ΑΦΑΛΤΩΣΗ · ΟΔΣΤΡΑΝΕΪ VODNÍHO KAMENE

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που εσωκλείονται στο φάκελο καθαρισμού. Το σύστημα αφαλάτωσης μπορεί να είναι επιβλαβές για τη μηχανή σας. Μη χρησιμοποιείτε ξύδι για τον καθαρισμό της μηχανής.

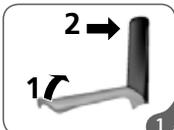


Pečlivě si přečtěte pokyny na balení přípravku pro odstranění vodního kamene. Vyhněte se kontaktu prostředku s očima, kůží i kánovarem a okolními prostory. Nikdy nepoužívejte ocet, může přístroj poškodit. Příklad musí být vyprnutý a vychladlý.

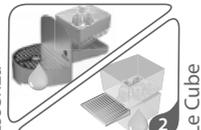
Σκληρότητα νερού Tvrdost vody	Αφαλάτωση μετά Odstranění vodního kamene po
Μαλακό/Mečká	1200
Μεσαία σκληρότητα/ Standardní	600
Σκληρό/Tvrdá	300

Τουλάχιστον 2–3 φορές τον χρόνο!
Nejméně 2–3 ročně!

1 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ · ΠΡΪΠΡΑΒΑ



Αφαιρέστε την κάψουλα.
Vyjměte kapsli.



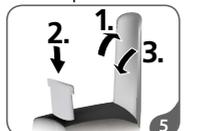
Αδειάστε τον κάδο για το χρησιμοποιούμενο νερό καθώς και τον κάδο συλλογής χρησιμοποιημένων καψουλών. • Vyprázdněte nádobu na kapsle a odkapávací misku.



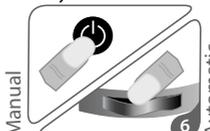
Γεμίστε με το διάλυμα αφαλάτωσης Nespresso και 0,5 λίτρα νερού. Naplňte přípravkem na odstranění vodního kamene Nespresso a 0,5 l vody.



Τοποθετήστε ένα δοχείο (τουλάχιστον 0,6 λίτρα) κάτω από την έξοδο του καφέ. Umístěte nádobu (min. 0,6 l) pod průtok kávy.



1. Ανοίξτε τη σιαγόνα, 2. Τοποθετήστε το φίλτρο, 3. Κλείστε τη σιαγόνα.
1. Zvedněte páku. 2. Vložte filtr. 3. Sklopte páku.



Ανάψτε τη μηχανή.
Zapněte přístroj.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΤΗ ΡΟΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ? PROBLÉM S PRŮTOKEM VODY?

Ξεκινήστε Start



1. Σηκώστε τη σιαγόνα. 2. Σπρώξτε τη προς τα πίσω όσο πάει και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα.

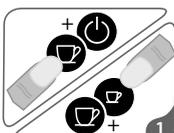
1. Zvedněte páku + 2. Zaklopte do zadní pozice a podržte na 3 sekundy.

Σταματήστε Stop



Κλείστε τη σιαγόνα. Uzavřete.

2 ΑΦΑΛΤΩΣΗ · ΟΔΣΤΡΑΝΕΪ VODNÍHO KAMENE



Πατήστε και τα δύο κουμπιά (τα κουμπιά με ένδειξη μικρό και μεγάλο φλιτζάνι) ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. • Zmačkněte obě tlačítka na přípravu kávy současně na dobu 3 sekund.



Γρήγορο αναβόσβημα: διαδικασία αφαλάτωσης. Rychlé blikání: odvápňování.

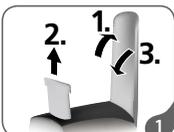


Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη μεγάλο φλιτζάνι. Αφήστε να τρέξει το υγρό καθαρισμού. Stiskněte tlačítko s velkým šálkem kávy. Nechte všechny čisticí roztok protéci.



Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού με το χρησιμοποιούμενο διάλυμα αφαλάτωσης και επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα. Naplňte zásobník vody a opakujte proces ještě jednou.

3 ΠΛΥΣΙΜΟ · OPLACH



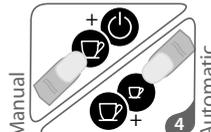
Αφαιρέστε το φίλτρο.
Vyjměte filtr.



Αδειάστε, το δοχείο νερού και ξεβγάλετε το προσεκτικά. Γεμίστε το με καθαρό νερό. Vyprázdněte, vypláchněte přístroj a naplňte zásobník na vodu čistou vodou.



Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη μεγάλο φλιτζάνι και ξεπλύνετε αφήνοντας το νερό από ένα γεμάτο δοχείο νερού να τρέξει από την έξοδο καφέ. • Zmačkněte tlačítko pro velký šálek kávy a nechte protéci celý zásobník vody kánovarem.



Τέλος διαδικασίας: πατήστε και δύο κουμπιά ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Konec: zmačkněte obě tlačítka pro přípravu kávy současně po dobu 3 sekund.

DESCALCIFICAÇÃO • ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA/HRDŽE

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube



Ler cuidadosamente as instruções de segurança indicadas na embalagem de descalcificação. Evitar o contato com os olhos, pele, parte exterior da máquina e com as superfícies ao redor. Nunca usar vinagre na descalcificação, pois ele pode danificar a sua máquina. A máquina deve estar desligada e fria.



Pozorne si prečítajte pokyny na balení odstraňovača vodného kameňa/hrdže. Vyhnite sa kontaktu prostriedku s očami, kožou, kávovarom a okolitými povrchmi. Prístroj musí byť vypnutý a vychladnutý.

Dureza da água
Tvrđost vody

Macia/Mákká
Média/Stredne
Dura/Tvrđá

Descalcificar após...
Vodný kameň/hrdzu
odstráňte po uplynutí...

1200
600
300

Ao menos 2 a 3 vezes por ano!
Najmenej 2 až 3 krát ročne!

PROBLEMAS COM
O FLUXO DE ÁGUA?

PROBLÉMY S PRIETOKOM
VODY?

Iniciar
Štart



1. Levantar a alavanca.
2. Empurrar o máximo possível e segurar por 3 segundos.

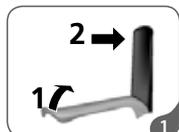
1. Zdvihnite páčku
2. zatlačte ju dozadu tak ďaleko ako je to možné a držte 3 sekundy.

Parar
Stop

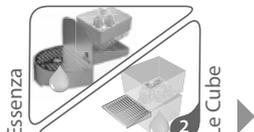


Abaixar a alavanca.
Zatvorte páčku.

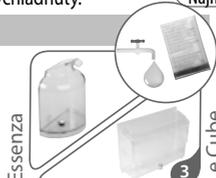
1 PREPARAÇÃO • PRÍPRAVA



Remover a cápsula.
Odstráňte kapsulu.



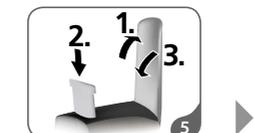
Esvaziar o recipiente de cápsulas e a bandeja de gotejamento. Vyprázdniť zásobník kapsulí + odkvapový nádobku.



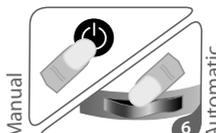
Encher com o agente de descalcificação Nespresso e 0,5 litro de água. Naplňte Nespresso odstraňovačom vodného kameňa/hrdže a 0,5 l vody.



Colocar um recipiente (de no mínimo 0,6 litro) embaixo da saída de café. Nádobu umiestnite pod výdajnú hlavicu.

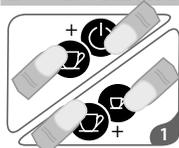


1. Levantar a alavanca. 2. Inserir o filtro. 3. Abaixar a alavanca.
1. Zdvihnite páčku. 2. Vložte filter. 3. Zatvorte páčku.



Ligar a máquina.
Zapnite prístroj.

2 DESCALCIFICAÇÃO • ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA/HRDŽE

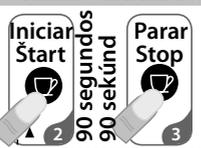


Pressionar os dois botões simultaneamente por 3 segundos. Zatlačte obe tlačidlá zároveň na 3 sekundy.

Automatic



Piscando rapidamente: modo de descalcificação. • Rýchle blikanie - režim odstraňovania vodného kameňa/hrdže.

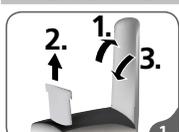


Pressionar o botão de xícara (grande). Usar toda a solução de descalcificação. Stlačte tlačidlo na ktorom je (veľká) šálka. Spotrebujte všetok roztok na odstraňovanie vodného kameňa/hrdže.



Encher o reservatório de água novamente com a solução de descalcificação usada e repetir a etapa anterior. Vodnú nádrž znovu naplňte použitým roztokom odstraňovača vodného kameňa/hrdže a zopakujte predchádzajúci krok.

3 ENXÁGUE • PREPLÁCHNUTIE



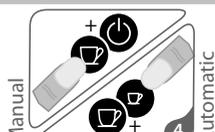
Remover o filtro.
Odstráňte filter.



Esvaziar e enxaguar bem o reservatório de água. Encher novamente com água limpa. Vyprázdniť vodnú nádržku a dôkladne ju prepláchnite. Znovu naplňte pitnou vodou.



Pressionar o botão de xícara (grande) e deixar correr toda a água até esvaziar o reservatório. Stlačte tlačidlo na ktorom je (veľká) šálka a prepláchnite tým, že necháte vodou z plnej nádržky prepláchnuť výdajnú hlavicu.



Finalizar: pressionar os dois botões simultaneamente por 3 segundos. Koniec: Stlačte obe tlačidlá zároveň na 3 sekundy.

안전 지침 · คำแนะนำในการล้างเครื่อง

Essenza Manual, Essenza Automatic, Le Cube

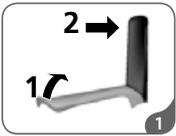
디스케일링 패키지에 명시된 안전 주의 사항을 주의하여 읽으십시오. 디스케일링 용액은 유해할 수 있습니다. 눈, 피부 및 제품 표면에 접촉을 피하십시오. 제품을 손상시킬 수 있으므로 디스케일링에 식초를 사용하지 마십시오.

โปรดอ่านข้อควรระวังด้านความปลอดภัยบนบรรจุภัณฑ์ของน้ำยาล้างเครื่องโดยละเอียด เนื่องจากน้ำยาล้างเครื่องอาจเป็นอันตรายได้ อย่านำน้ำยาล้างเครื่องและผิวหนังของคุณ ตลอดจนพื้นผิวของเครื่อง อย่านำเครื่องควายนามสลายชิ้น เนื่องจากอาจทำให้เครื่องได้รับความเสียหาย.

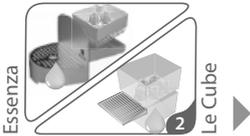
물 정도	디스케일링 이후
ความกระด้างของน้ำ	ล้างเครื่องหลังจาก
부드러움/ไม่กระด้าง 1200	
보통/ปานกลาง 600	
단단함/กระด้าง 300	

1년에 최소 2-3회!
 1년에 최소 2-3 번!

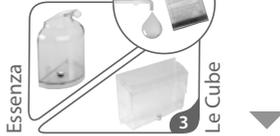
1 준비 ·เตรียมการ



캡슐 꺼내기.
 ná cápsulo kkaek.



캡슐 용기 +
 누액 받이 비우기.
 ná líng t'ohy in shonng s'ae k'ae psul
 lase shonng nahy t'ohyok t'ohmet.

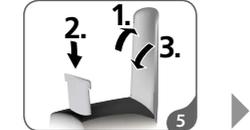


Nespresso 디스케일링 컷 및
 0.5리터의 물로 채우기.
 s'ae s'aruláng k'roeng Nespresso
 lase nah 0.5 lít'ar.



커피 나오는 곳 아래에 용기
 (최소 0.6리터 이상) 받치기.

วางภาชนะ (ความจุย-
 ่างน้อย 0.6 ลิตร)
 ใต้ท่อกาแฟ.



1. 레버 들어올리기,
 2. 필터 끼우기,
 3. 레버 닫기.
 1. ยกฝาด้านขึ้น,
 2. ใส่ถาดยกรอง, 3. ปิดฝา



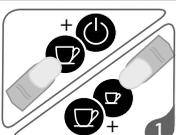
제품 전원 켜기.
 b'et s'arít'k k'roeng.

물 흐름에 문제가
 있는 경우?
 มีปัญหาน้ำไหล?



1. 레버 들어올리기 +
 2. 끝까지 뒤로 밀고
 3초간 유지.
 1. ยกฝาด้านขึ้น +
 2. ดันกลับไปที่สุดแล
 ะคาเงา 3 วินาที.

2 디스케일링 ·ล้างด้วยน้ำยา



약 3초간 양쪽 버튼을
 동시에 누르기.
 กดปุ่มทั้งสองพร้อมกัน
 เป็นเวลา 3 วินาที.



빠른 점멸:
 디스케일링
 모드.
 กะพริบถี่ๆ:
 โหมดล้างเ
 ครื่อง.



(큰) 컵 버튼 누르기. 디
 스케일링 용액 모두 배출.
 กดปุ่มถ้วยกาแฟ (ใหญ่)
 ปล่อยให้ น้ำยาล้างไหลอ
 กทั้งหมด.

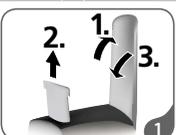


사용한 디스케일링 용액
 으로 물 탱크를 다시 채
 우고 이전 단계 반복.
 เต็มน้ำยาที่ใช้แล้วลง
 ด้งน้ำอีกครั้ง แล้วปรับ
 ติตามขั้นตอนก่อนหน้า.



정지
 버튼 누르기.
 ปิดฝา.

3 세척 ·ล้างด้วยน้ำ



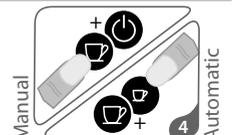
필터 꺼내기.
 ná d'ayá k'roeng ok.



물 탱크를 비우고 철저히
 세척, 깨끗한 물 채우기.
 เทน้ำยาในถังตั้งแต่
 ว่างน้ำให้สะอาด
 เต็มน้ำเปล่าอีกครั้ง.



(큰) 컵 버튼을 누르고
 탱크의 물을 커피 나오
 는 곳으로 배출하여 세척.
 กดปุ่มถ้วยกาแฟ (ใหญ่)
 และปล่อยให้ น้ำในถัง
 หมดไหลผ่านท่อกาแฟ.



중요: 약 3초간 양쪽
 버튼을 동시에 누르기.
 ออก: กดปุ่มทั้งสองพร้อม
 กันเป็นเวลา 3 วินาที



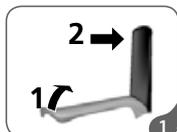
请仔细阅读除钙包装上的安全指南。
除钙液会造成伤害。
请避免入眼, 或与皮肤及咖啡机表面接触。
切勿使用醋液, 这会损坏咖啡机。



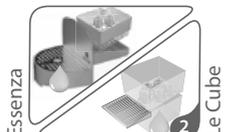
仔細閱讀除垢包套上的安全說明。除垢溶劑可能有害。
不可接觸眼睛、皮膚和機器表面。避免用醋除垢，因為會傷害您的機器。

水硬度	应于	后除钙
水的硬度		何時除垢
软水/軟水	1200	
平均/平均	600	
硬度/硬度	300	
每年至少应该进行 2-3 次除钙! 一年至少除垢 2-3 次!		

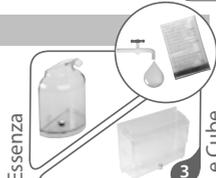
1 准备 · 準備



取出咖啡球。
移去膠囊。



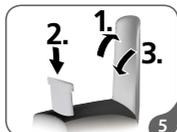
清空咖啡球容器和滴水盤。
清理膠囊儲放盒 + 集水盤。



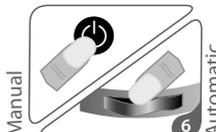
加入 *Nespresso* 除钙剂及水 0.5 升。
加入 *Nespresso* 除垢剂及水 0.5 升。



在咖啡出口下放上容器
(最小容量 0.6 升)。
將容器放在咖啡出口下(最小容量 0.6 升)。



1. 抬起压杆,
2. 插入过滤网,
3. 按下压杆。
1. 拉起拉桿,
2. 放入濾器,
3. 關上拉桿。



接通咖啡机电源。
開啟機器。

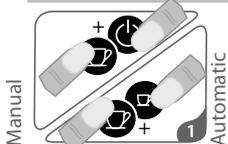
水流有问题?

开始
開始



1. 抬起压杆 +
2. 推回到头并保持 3 秒。
1. 拉起拉桿 +
2. 推回到頭並保持 3 秒。

2 除钙 · 除垢

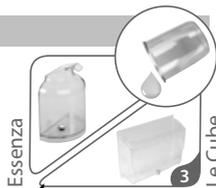


将两个按钮同时按下 3 秒钟。
同時按兩鍵3秒。

快速闪烁: 除钙模式。
快速閃燈: 除垢模式。

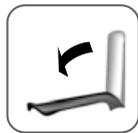


按大杯按钮。
用光除钙液。
按大杯按鍵。用盡除垢溶劑。



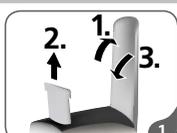
向水箱中重新注入用过的除钙溶液, 并重复步骤。
將用過的除垢溶劑再次裝滿貯水槽, 重複相同步驟。a

停止
停止



合上压杆。
關上拉桿。

3 冲洗 · 沖洗



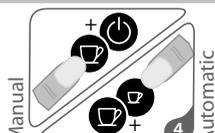
取出过滤网。
移去濾網。



倒空并彻底清洗水箱。
再加入清水。
倒乾並徹底沖洗貯水槽。
重注入清水。



按大杯按钮, 让一箱水流过咖啡出口, 进行冲洗。
按大杯按鍵, 讓一箱水流過咖啡出口, 進行沖洗。



退出: 将两个按钮同时按下 3 秒钟。
結束: 同時按兩鍵3秒。